



AICTE-TECHNICAL BOOK WRITING & TRANSLATION

SCHEME DOCUMENT

1.1	Introduction:
	(a) The local language communication in India is vital for effective developmental action. According to Census of India, 122 major languages and 1599 other languages out of which 30 languages are spoken by over a million native speakers in different parts of India. Therefore, a need arises to promote original book writing with latest developments on technical subjects incorporated and as per AICTE's Model Curriculum therein in 12 regional languages listed below.
1.2	Objectives:
	(a) To promote use of 'Scheduled Regional Language' in Technical Education for creating knowledge base in local language and to encourage creation of treasure of latest technical knowledge incorporating the newest developments by grant of financial support to the distinguished faculty/writers.
	(b) To encourage, promote and support maximum number of writers to write and publish the technical subject books in Indian scheduled regional language including Hindi. Target Beneficiaries: The students of Polytechnics and Under Graduation courses in Technical Institutions following AICTE Model Curriculum syllabus.
1.3	Eligibility:
	(a) The Faculty- retired or working in AICTE approved institutions (Degree/Diploma/Pharmacy/Management/Architecture etc.) or Researchers of such institutions. (b) The proposed author(s) to be of repute with command over the subject and the language chosen for writing. (c) The proposed author(s) should have a proven academic record of brilliance. The proposed author(s) should have been recognized in the similar nature work earlier. (d)
1.4	List of Languages in which Technical Books to be written and their evaluation:
	(a) Scheduled Indian language (list attached)

(b) The Technical Universities' and IOSR Odisha having MoU with AICTE, have been assigned responsibilities of specific Regional Language works to be scrutinized, supervised by them, in addition to tasks as per existing MoU, as given below

Regional Language Assigned	Technical University
HINDI	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uttrakhand Technical University 2. Chhattisgarhi Swami Vivekananda Technical University 3. Bikaner Technical University 4. Dr. A.P.J Abdul Kalam Technical University 5. Rajasthan Technical University 6. Rajiv Gandhi Proudhyogiki Vishwavidalaya
GUJARATI	Gujrat Technical University
MARATHI	Dr. Babasaheb Ambedkar Technological University
TELUGU	JNTU, Ananthpur, A.P.
TAMIL	Anna University, T.N.
PUNJABI	I.K.Gujral Punjab Technical University
BENGALI	Maulana Abdul Kalam Azad University of Technology, West Bengal
KANNADA	Visvesvaraya Technological University, Karnataka
ASSAMESE	Assam Science and Technology University
Malayalam	APG, Abdul Kalam University, Kerela
Odia	IOSR, Odisha

The coordinator No I, at respective Technical Universities' will be responsible for undertaking Technical Book Writing Scheme of AICTE in respect of specific regional Indian language, as shown above.

The Technical Universities' shall make arrangements to widely publicize the scheme and invite applications from interested writers.

Technical Universities' will prepare lists of authors who show their interest in Technical Book Writing in Regional Languages for the language assigned to them and shall accept applications related to writing technical books as applicable to UG technical institutions and polytechnics following AICTE Model Curriculum Syllabus, in regional languages for scrutiny, evaluation, examination and according of approval for release of the grant.

		<p>After receipt and shortlisting of applications, Technical Universities' will carry out evaluation process by constituting appropriate committees. The evaluation process at this stage should include:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Verifying history of previous such works completed by applicant. (ii) Applicant's qualifications, teaching experience and knowledge of subject. (iii) Applicant's hold on regional language in which interest is shown. (iv) Applicant's achievements in respect of receiving of awards/recognitions of his work from Central / State Govt /Universities etc. (v) Any other criteria as deemed fit. <p>After completing evaluation process, Technical Universities' will be responsible :</p> <p>(a) To monitor progress and acceptance after evaluating completed work by constituting appropriate committees as deemed suitable.</p> <p>(b) To recommend release of funds by AICTE at stage of awarding of acceptance and later at completion stage after receiving completion report from committee constituted for the same.</p> <p>(c) In case of books on same / similar topics, the same shall first be evaluated at Technical University level for suitability under AICTE Model Curriculum Syllabus for 1st year students of UG technical institutions and polytechnics. The contents of books then will be compared and assessed by expert's committees constituted by AICTE to judge their standards before one such text book is approved in any of the regional language for commencement of writing. Post this, the script of such book shall then be shared with all other TU's for getting same translated into languages of their assigned regions.</p> <p>(d) The quantum of remunerations, after final acceptance by AICTE, shall be disbursed to authors at the rates mentioned in scheme documents.</p>
--	--	---

1.5	Limit of Funding:
(a)	<p>Maximum funding for translation work and for original Technical Book Writing (Funding will be shared in case of multiple authors). shall be limited to :</p> <p>a) Original book writer for UG - Rs. 2 Lakh each b) Original book writer for Diploma - Rs. 1.5 Lakh each c) Reviewer for UG– Rs. 40 Thousand each d) Reviewer for Diploma– Rs. 30 Thousand each e) Translator for UG & Diploma– Rs. 1 Lakh each</p> <p>In case of an author & co-author for one book, the amount will be split between the both.</p> <p>f) Reviewer of translated books in regional languages for UG & Diploma –Rs. 20 Thousand each</p>
1.6	Special Condition for Technical Book Writing in Regional Languages
(a)	The credentials of all the shortlisted and proposed authors on specific subject covering syllabus under model curriculum for UG & Polytechnic, shall be forwarded to AICTE by each Technical University for their respective assigned Regional Languages.
(b)	AICTE will further, evaluate all entries to finalize one author which may be of any particular Regional Language, for selection as champion author from within all the proposals received.
(c)	The financial incentive of Rs 2 Lakhs for UG level or Rs 1.50 Lakhs for Polytechnic level book, as mentioned in the above in responsibilities of coordinator – I, shall be disbursed to the champion author only.
(d)	The work of champion author, in his Regional Language, shall be shared with coordinators of all Technical Universities for getting the same translated into their Regional Language by the respective shortlisted author at the end. The translator will be eligible to receive incentive @ Rs 1 Lakhs for UG Book and for Polytechnic Book.

- (i) Any false statement or suppression of facts by authors/translators/institute concerned will make them jointly and liable for penal action against them as per rules/ laws applicable apart from action for recovery of the amount paid with interest decided by AICTE.
- (ii) For the acts like plagiarism etc. of the book writers/translators selected for

assignment, AICTE will not be responsible in any case.

List of (12) Scheduled Regional Languages
included in Technical Book Writing Scheme of AICTE

- (1) Hindi
- (2) Assamese
- (3) Bengali
- (4) Gujarati
- (5) Kannada
- (6) Malayalam
- (7) Marathi
- (8) Odia
- (9) Punjabi
- (10) Tamil
- (11) Telugu
- (12) Urdu

